



2018(平成30)年

2月版

中文版No.155

日文版No.1568

邮政编码 410-8601
沼津市御幸町16-1
沼津市政府大楼2层
地域自治課

市网页中文版
http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm

本期内容

- ★2月13日是儿童补贴的支付日
- ★已经邮寄了初中和小学的《入学通知书》
- ★募集本市的育英奨学生
- ★为外国人举办的免费综合生活咨询会
- ★受理所得税和市県民税的申报
- ☆申报所得税
- ☆申报市県民税
- ☆申报时要带的东西
- ☆医疗费扣除变更了
- ◆不用提交发票了
- ◆设立了自我药疗税制
- ★募集市営住宅入居者
- ★请不要忘记申报所得
- ★夜间交纳自来水费及商谈
- ★开设假日、夜间交纳市税・国民健康保険料及商谈的窗口
- ★综合健康检查费的补助
- ★来自保健中心的通知
- ☆关于申请C型肝炎补贴期限延长的通知
- ☆参加预防接种了吗？
- 小儿预防接种
- 成人预防接种
- ★急救讲习会
- ★一起学日语吧！
- ☆亲自一起学习的日语广场
- ☆沼津日语教室

★2月13日(星期二)是儿童补贴的支付日

支付平成29年10月～平成30年1月，4个月的（11月以后开始支付的人为开始支付月～1月）儿童补贴。再有，还没有提交現況届的话，不能支付儿童补贴，请赶快提交。

咨询：こども家庭課 ☎055-934-4827

★已经邮寄了初中和小学的《入学通知书》

请持《入学通知书》参加入学式。因特殊理由（双职工、计划搬家、身体的理由等）想变更《入学通知书》上指定学校的人，请商谈。

再有，不向入私立学校的人邮寄。

※ 邻接校选择制度的受理工作已经结束。

咨询：学校教育課 ☎055-934-4808

★募集本市的育英奨学生

对象：监护人在本市居住，今年计划入大学（不包括大专），需要援助学费的人。

发放金额：年额12万日元（最多4年）

募集人数：上限10人（由奨学生選考委員会评审）

申请方法：通过毕业高中在4月10日(星期二)前提交以下材料

- ①奨学生願書
- ②奨学生推薦調書
- ③全家人的住民票謄本
- ④所入大学的入学許可書或可替代证明的副本。
- ⑤父母的平成29年度的課税証明書

（如果有其他家计支援者的话，也要提交这个人的課税証明書）

申请及咨询：学校管理課 ☎055-934-4805

★为外国人举办的免费综合生活咨询会

时间：2月18日(星期日)、13点30分～16点（受理时间：13点～15点30分）

地点：サンウェルぬまづ大会议室等

内容：法律问题、劳动问题、入管手续、国际结婚等咨询、行政业务指南

对象：外国人及相关人员

协力机关：静岡県行政書士会、静岡県弁護士会、静岡県社会保険労務士会

翻译：英语、西班牙语、中文、葡萄牙语

申请方法：截止到2月16日(星期五)为止直接打电话申请

※根据空缺情况，当日也有申请的可能。请带着相关资料来。

申请及咨询：地域自治課（国際係） ☎055-934-4717



★受理所得税和市県民税の申报

请注意不要去错会场。

☆申报所得税 咨询：沼津税務署 ☎055-922-1560

申报会场：プラサ ヴェルデ 2楼市民ギャラリー

受理期间：2月16日(星期五)～3月15日(星期四) ※星期六、日除外。

时间：9点～17点(16点结束受理)

※以上时间沼津税務署内不办理填写申报书的指导工作。

※根据会场的申报人数状况，有提前结束受理的可能。

※停车费为30分50日元(在申报场所内打了卡的话)。



■什么人必须申报？

◆经营企业的人及有不动产收入的人、卖了土地或房子的人，平成29年度的所得合计超过扣除基础、扣除配偶等的所得扣除合计额的人。

◆以工资为所得，符合以下任何一个条件的人。

①年收入超过2,000万日元的人。

②在两处以上获得工资的人。

③工资外收入超过20万日元的人。

◆有国家年金等收入的人

※国家年金等收入在400万日元以下，并且，涉及国家年金杂项所得以外的所得金额在20万日元以下的话，不必申报所得税的确定申告(可能要申报市県民税)。但是，这种情况可以提交以返还所得税为目的的确定申告书。

※以工资为所得，有工资的源泉徴収税額的人申报追加所得扣除的话，有返还一部分所得税的可能。

☆申报市県民税 咨询：市民税課 ☎055-934-4736

申报会场：沼津市役所 1階多目的スペース

受理期间：2月16日(星期五)～3月15日(星期四) ※星期六、日除外。

时间：9点～17点

※以上期间，市民税課窓口不受理申报。

■什么人必须申报？

◆平成30年1月1日在本市居住符合以下任何一个条件的人。

①收到了市政府寄去的申告书，不涉及所得税的人。

②平成29年度有课税所得，但是不需要申报确定申告的人(工资外所得在20万日元以下的人等)

③平成29年度没有课税所得，但是需要所得证明和非课税证明等人。

④加入了国民健康保险，没有申报年末调整和确定申告的人。

※在税務署申报了确定申告的人和平成29年度的所得只有工资，进行了年末调整的人不必申报。

※虽然不用申报确定申告，但是追加扶養親族等的人要申报市県民税。

☆申报时要带的东西 咨询：市民税課 ☎055-934-4736 咨询：沼津税務署 ☎055-922-1560

●印章(便章)、能证明金融机关的账户号码的东西。

●收入和必要经费合计资料(源泉徴収票、收支明细单等)

●证明各种扣除的资料(国民健康保険料・介護保険料・社会保険料・捐款的发票等、生命保険料・小規模企業共済等掛金・国民年金保険料・地震保険料等的扣除证明书、医疗费の明細書或发票)

※收到了税務署寄来的确定申告用纸和「确定申告のお知らせ」明信片的人，手里持有去年申告书的人，请带着这些资料去会场申报。

※申报扣除国民年金保険料要提交由日本年金機構寄来的证明书。

沼津年金事務所 ☎055-921-2201(语音指南2号)

●个人编码卡或通知卡以及身份证明书(驾驶证等)

※欲知与税有关的个人编码制度的详细情况，请浏览国税厅的网页。(网址 <http://www.nta.go.jp/>)

☆请确认！医疗费扣除变更了。 咨询：沼津税務署 ☎055-922-1560

◆不用提交发票了

从平成 29 年份的确定申告开始，把提交发票变为附上「医疗费扣除の明細書」了。

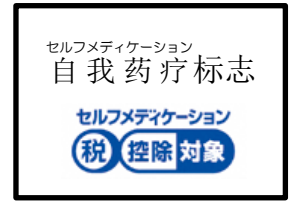
- 医疗费发票必须在家里保管 5 年。
- 平成 29 年度～平成 31 年度的确定申告还可以附上或者出示医疗费发票。

◆设立了自我药疗（日语为セルフメディケーション）税制

采取一系列措施来促进维持健康和预防疾病的话，这一年购买的超过 12,000 日元，上限不到 88,000 日元的市贩医疗用医药品费用可扣除。

- 一系列措施：特定健康体检、预防接种、定期健康诊断、健康体检、癌症检查

咨询：市民税課 ☎055-934-4736 沼津税務署 ☎055-922-1560



★募集市営住宅入居者

募集団地：石田団地（1 戸）、自由ヶ丘団地（2 戸）、小林団地（2 戸）、中尾団地（5 戸）、
 大久望団地（1 戸）、原鳥沢住宅（2 戸）、原団地（3 戸）、原町中団地（2 戸）、
 西井出団地（1 戸）、今沢団地（4 戸）、ブルーアンジェロ（1 戸）、富岳団地（2 戸）

※停车场有限制。

申请资格：符合以下所有条件的人

- ①现在在一起居住或打算在一起居住的有家庭的人。（60 岁以上或被认定为残障人的单身可申请入住自由ヶ丘団地 1 戸、小林団地、原団地、今沢団地、富岳団地）
- ②符合条例规定的收入基准的人
- ③在本市居住或工作的人
- ④现在居住有困难的人
- ⑤非暴力团员（包括同居者）等

申请期间：2 月 13 日（星期二）～15 日（星期四）、8 点 30 分～17 点

抽选日：2 月 23 日（星期五）、13 点 30 分开始

※申请人数多的话，采取公开抽选的方式。

※第一次申请的人，请在申请前到市役所 6 楼住宅营繕課来一下儿。

欲知详情，请咨询或浏览市政府的网页。

申请及咨询：住宅营繕課（市営住宅係）☎055-934-4792



★请不要忘记申报所得

国民健康保険料・後期高齢者医療保険料是根据上一年的所得进行计算的。不按时申报的话，就不能正确计算保险料，保险料可能增加。再有，没有所得和在税法上不必要申报的人（只限于领取遺族年金、障害年金的非課税年金的人等）根据申告，有减轻下年度保险料的可能。

确定申报的期间为 2 月 16 日（星期五）～3 月 15 日（星期四）。请在此期间内申报完。

咨询：国民健康保険課（賦課係）☎055-934-4726

国民健康保険課（高齢者医療係）☎055-934-4728

★夜间交纳自来水费及商谈

时间：2 月 20 日（星期二）、17 点 15 分～20 点

地点和咨询：水道部 1 楼水道サービス課（料金係）☎055-934-4853

★开设假日、夜间交纳市税・国民健康保険料及商谈的窗口

假日窗口：2 月 25 日（星期日）、9 点～15 点

夜间窗口：2 月 27 日（星期二）、17 点 15 分～20 点時

地点和咨询：市役所 2 楼納税管理課（納税推進係）☎055-934-4732

市役所 1 楼国民健康保険課（収納係）☎055-934-4727

★综合健康检查费的补助

为增进健康，预防疾病所接受的综合健康检查，政府对其费用进行补助。7月下旬向加入了国民健康保险的人中的相关人员邮寄印有指南的明信片。还没有申请的人，请确认明信片的内容，利用这个机会。

申请期限：2月28日(星期三)

咨询：国民健康保険課（給付係） ☎055-934-4725



★来自保健中心的通知

☆关于申请C型肝炎补贴期限延长的通知

对因手术等大量出血时，输入了特定血液制剂而感染了C型肝炎病毒的人支付补贴。补贴的申请期限延长到平成35年1月16日。请咨询。

・厚生労働省纤维蛋白原制剂（日语为フィブリノゲン製剤）等相关商谈窗口 ☎0120-509-002

☆参加预防接种了吗？

●小儿预防接种

MR（麻疹、风疹混合接种）2期的公费接种期限为3月31日(星期六)。还没有接种的人尽早来接种。

对象：小学入学前一年的幼儿园大班的儿童（平成23年4月2日～平成24年4月1日出生）

※欲知其他接种的详细情况，请查阅《平成29年度沼津市保健ガイド》或浏览市政府的网页。

●成人预防接种

高龄者肺炎球菌的公费接种期限为3月31日(星期六)。向相关人员发放接种券。

对象：平成29年度65・70・75・80・85・90・95・100岁的人，过去没有接受过公费接种的人。

※欲知详情，请咨询。

申请及咨询：健康づくり課（保健センター） ☎055-951-3480

★急救讲习会

时间：①普通急救讲习会＝2月18日(星期日)、9点～12点

②高级急救讲习会＝3月4日(星期日)、9点～17点

③应急处置普及员讲习会＝3月11日・18日・25日、都是星期日9点～17点（共3次）

内容：①②用心脏除颤仪的心肺复苏法（①为成人②包括婴幼儿）、止血法等

③心肺复苏法、止血法、搬运法等

对象：①②为在本市居住或工作、学习的初中以上的人

③为在本市居住或工作、学习的高中以上的人，参加过②的讲习，且可以全数参加的人。

定员：①②30人左右 ③20人左右

参加费：①②免费 ③3672日元（教材费）

申请方法：①③截止到2月16日(星期五) ②截止到3月2日(星期五) 电话申请。

地点、申请及咨询：救急ワークステーション（沼津市立病院内） ☎055-921-9999

★一起学日语吧！

☆亲自一起学习的日语广场（親子で学ぶ日本語ひろば）

志愿者会帮助你快乐地学习日语！

	第五地区中心	今沢地区中心
日期	每次周日 2/4、2/25、3/11	每次周日 2/18、3/4、3/18
时间	13点30分～15点	9点30分～11点
地点	沼津市五月町 15-1 第五地区センター	沼津市今沢 527-21 今沢地区センター

☆沼津日语教室（沼津にほんご教室）

一起学习生活所必需的初级日语吧！

日期和时间：每次周六 2/3、2/17、2/24、3/3、3/10、3/17，13点30分到15点

地点：沼津市立图书馆4楼

◇总之

费用：免费

咨询：市政府2楼地域自治課（国際係） 电话号码：055-934-4717

